

Señor Notario:



En el Registro de escrituras públicas a su cargo, al tenor de lo previsto en el numeral 2 del Artículo 18 de la Ley Notarial, sírvase protocolizar los documentos adjuntos que hacen referencia al Poder otorgado por la compañía **CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A.**, a favor del señor **CELSO JONES GRADIN, NILTON DOS SANTOS TETI, BIAGIO GRANGEON CERSOSIMO y RICARDO BOLEIRA SIEIRO GUIMARAES.**

Atentamente,

**Dr. Piero Ayala Vincenzini**  
**NOTARIO TRIGESIMO**  
**CANTON GUAYAQUIL**

~~Ab. Edgar Méndez Alava~~  
Mat. No. 10.801 C.A.G

13º TABELIÃO DE NOTAS  
SÃO PAULO - SP  
COMARCA DE SÃO PAULO - ESTADO DE SÃO PAULO  
TABELIÃO: AVELINO LUÍS MARQUES



.Livro...: 3.654 - Páginas 155/155

PROCURAÇÃO BASTANTE QUE FAZ:  
CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A.

SAIBAM quantos virem, este público instrumento que, no ano de dois mil e seis (2006), aos 26 (vinte e seis) dias do mês de SETEMBRO, nesta cidade de São Paulo-SP, na Avenida Nações Unidas nº 4.777, 6º andar, ala B, onde eu, preposto escrevente a chamado vim, compareceu como outorgante: **CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A.**, com sede na cidade do Rio de Janeiro, Capital do Estado do Rio de Janeiro, situada na Praia de Botafogo nº 300, 11º andar, inscrita no CNPJ sob nº 15.102.288/0001-82, com seu estatuto social, consolidado, aprovado pela Assembléia Geral Extraordinária realizada em 27 de agosto de 2006, cuja ata encontra-se registrada na JUCERJA - Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro sob nº 00001609004 em 21/09/2006, da qual copia autenticada, esta arquivada nestas notas em pasta própria sob nº 626/06, neste ato de conformidade com o artigo 13º parágrafo único, representada por seus Diretores **ADRIANO CHAVES JUCA ROLIM**, brasileiro, casado, advogado, inscrito na OAB/BA sob nº 11.320 e CPF nº 508.511.015-344 e **MARCIO FARIA DA SILVA**, brasileiro, casado, engenheiro civil, portador da cédula de identidade RG nº M-162.775 SSP/MG, inscrito no CPF nº 293.670.006-00, residentes e domiciliados nesta Capital, com endereço comercial na sede da outorgante; eleitos por meio da mencionada A.G.O.E., realizada em 27/04/2006, os representantes legais da outorgante declaram ainda sob as penas da lei, que a mesma não possui nenhuma alteração estatutária, posterior aos seus atos societários acima mencionados; por mim identificados conforme documentação acima referida e a mim ora exibida, do que dou fé. Então, por ela outorgante na forma como vem representada, me foi dito que por este instrumento e na melhor forma de direito, nomeia e constitui seus bastantes procuradores: **CELSO JONES GRADIN**, brasileiro, administrador de empresas, portador do passaporte CO 290691, **NILTON DOS SANTOS TETI**, brasileiro, casado, engenheiro civil, portador do passaporte CO 229544, **BIAGIO GRANGEON CERSOSIMO**, brasileiro, divorciado, contador, portador do passaporte CM 642352, **RICARDO BOLEIRA SIEIRO GUIMARAES**, brasileiro, casado, engenheiro civil, portador do passaporte CL 251710, todos residentes e domiciliados na República do Equador, aos quais confere poderes para o fim específico de, **em conjunto com outro procurador com idênticos poderes ou com outro Diretor da outorgante**, representar a Outorgante e sua Sucursal na República do Equador perante instituições financeiras nacionais e estrangeiras, inclusive o Banco Central do Brasil, o Banco Nacional de Desenvolvimento Social - BNDES, o Banco do Brasil S.A., Caixa Econômica Federal, Corretoras e Distribuidoras de Valores, Bolsa de Mercadorias de São Paulo - BMSP e Bolsa Mercantil e de Futuros - BMF e estabelecimentos congêneres, repartições públicas, federais, estaduais e municipais, sociedades, empresas comerciais, podendo requerer e receber cauções e



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

De: **Biagio Grangeon Cersosimo**  
Notário Público  
CANTON GUAYAOUIL



União Internacional do Notariado Latino (Fundada em 1948)



RUA PRINCESA ISABEL 363 BROOKLIN  
SÃO PAULO SP CEP 04601-001  
FONE/FAX: 11-50417622



importâncias, representadas em moeda ou em títulos, passando recibos ou documentos equivalentes e dando quitação, podendo ainda, abrir e movimentar quaisquer contas que a Outorgante tenha ou venha a ter em qualquer estabelecimento bancário, em qualquer praça do País, podendo para tanto fazer depósitos e retiradas, emitir, e assinar cheques ou ordens de pagamentos, requisitar e assinar requisições de talões de cheques, assinar recibos e documentos equivalentes, dando quitação, endossar cheques emitidos a favor da Outorgante para depósitos em conta que a Outorgante tenha ou venha a ter em qualquer instituição financeira, em qualquer praça do País, emitir, endossar, aceitar e assinar em nome da Outorgante, duplicatas, letras de câmbio e notas promissórias, e quaisquer outros títulos de crédito, avalizar em nome da Outorgante, duplicatas, letras de câmbio e notas promissórias, receber importâncias, passar recibos ou documentos equivalentes, dar quitação, celebrar e assinar com qualquer instituição financeira nacional ou estrangeira, inclusive as citadas acima, assim como sociedades anônimas e limitadas e sociedades civis, contratos de qualquer natureza por mais especiais que sejam, por escritura pública ou instrumento particular, assumindo em nome da Outorgante os compromissos de direito; celebrar qualquer operação de emissão de títulos, tais como "commercial paper", "notes", "bonds"; conceder garantias fidejussórias ou reais, avais e fiança para garantir obrigações de sua(s) controladora(s), controladas e coligadas. Este instrumento terá validade de 01 (um) ano, e não poderá ser substabelecido, sempre em observância aos atos permitidos pelo estatuto social da outorgante em vigor e ao Código Civil Brasileiro, De como assim o disse dou fé, pediu-me e lhe lavrei o presente instrumento, que feito e lido em voz alta, foi achado conforme, outorga, aceita e assina. Ao Tabelião: R\$ 141,70, Estado: R\$ 40,28, Ipesp: R\$ 29,84, R.Civil: R\$ 7,46, Tribunal: R\$ 7,46, Sta. Casa: R\$ 1,42, Total: R\$ 228,16. Eu, UBIRAJARA MOURA DA SILVA, preposto escrevente a escrevi. Eu, ANA RODRIGUES MARQUES PIOLI, substituta a subscrevo. - (aa) /-ADRIANO CHAVES JUCÁ ROLIM/-/MARCIO FARIA DA SILVA-/-ANA RODRIGUES MARQUES PIOLI/-/(LEGALMENTE SELADA). - Nada mais, dou fé. Trasladada em seguida. Eu, \_\_\_\_\_ a conferi e assino em público e raso.

Em testemunho \_\_\_\_\_ da verdade

*[Handwritten signature]*

130 Tabelião de Notas da Capital - SP  
 ANA RODRIGUES MARQUES PIOLI  
 SUBSTITUTA DO TABELIÃO  
 Rua Princesa Isabel, 363 - São Paulo - SP



**MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES**  
**DIVISÃO DE ASSISTÊNCIA CONSULAR**  
 Reconheço verdadeira, por semelhança, a assinatura assinada com o sinal MRE/DAC. A presente legalização não implica aceitação do teor do documento.  
 \_\_\_\_\_  
 04 OUT 2006  
 Rubem Guimarães - Substituto da DAC  
 Bernardo Henrique Pereira Brasil - Assessor do Chefe/DAC  
 Victor Silveira Bracios - Assessor do Chefe da DAC  
 Allan Araújo - Oficial de Chancelaria  
 Elenildo Vidal de Negredo - Assistente de Chancelaria  
 Lucia Aparecida Santana - Assistente de Chancelaria  
 Thais Moreira de Araújo - Oficial de Chancelaria

CONSULADO GENERAL HONORARIO DEL ECUADOR EN RIO DE JANEIRO



CONSULADO GENERAL HONORARIO DEL ECUADOR EN RIO DE JANEIRO

LEGALIZACION N° 285/2006

Presente yo, el suscrito, en virtud de las facultades que me confiere el artículo 10 del Reglamento de Funciones de los Consulados Honorarios, he visto y he legalizado el documento que usa el señor Lucia Aparecida Santana MRE de São Paulo.

En el lugar y fecha que se indica a continuación: III LS: 7

Por el valor de 50.00

Río de Janeiro, 16 de Octubre del 2006

*Jeanette O. P. Saldas*

Jeanette O. P. Saldas  
 Consul General Honorario del Ecuador en Rio de Janeiro

0016723



TRADUCCIÓN

Bajo el juramento de ley traduzco al idioma español el texto que consta en idioma portugués, siguiente: Ministerio de Relaciones Exteriores, División de Asistencia Consular. Reconozco como verdadera, por semejanza la firma señalada con un sello consular MRE/DAC. La presente autenticación no implica aceptación del texto del documento. 04 de octubre del 2006. Lucia Aparecida Santana, Asistente de cancelería. Es todo cuanto me ha sido requerido para formar, al cual me remito en caso de ser necesario.

Guayaquil, 25 de octubre del 2006.

*Freddy Méndez García*

Freddy Méndez García  
 C.C. No. 0914538277



DR. PIERO AYCART VINCENZINI Notario Trigésimo del Cantón Guayaquil en cumplimiento a lo que Dispone el Art. 1º Numeral 5 de la Ley Notarial Day Fe que la firma que Antecede perteneciente a: FREDDY MÉNDEZ GARCÍA

Es conforme a lo que consta en su Cédula de Ciudadanía No. 0914538277 Guayaquil 26 de Octubre del 2006.

DR. PIERO AYCART VINCENZINI  
 NOTARIO TRIGÉSIMO DE. CANTÓN GUAYAQUIL



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

*Paulo Fernando Santos de Sá*

TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL  
INGLÊS - ESPANHOL - FRANCÊS - PORTUGUÊS

MAT. JUCERJA Nº 162 - CPF 297.096.447-34



TRADUCCIÓN Nº 4547C/2006

pág. 1

Yo, abajo firmante, Traductor Público e Intérprete Juramentado en ejercicio en la ciudad de Río de Janeiro, Capital del Estado de Río de Janeiro, República Federativa de Brasil, nombrado para francés, español, inglés y portugués por la Resolución Nº 655 del 22 de Septiembre de 2003, CERTIFICO que me fue presentado un documento redactado en **PORTUGUÊS**, a fin de traducirlo para **ESPAÑOL**, lo que, en función de mi cargo, cumplo

como sigue: -----

----- **T R A D U C C I Ó N: Nº 4547C/2006** -----

En papel membrete de la 13ª Notaría, Rua Princesa Isabel 363, Brooklin, São Paulo - SP - CP 04601-001. Telefax: 11-50417622] -----

[Consta escudo de armas de la República Federativa del Brasil] -----

[Consta sello de la Unión Internacional del Notariado Latino] -----

-----

----- **13º NOTARÍA** -----

----- **SÃO PAULO - SP** -----

----- **COMARCA DE SÃO PAULO - ESTADO DE SÃO PAULO** -----

----- **NOTARIO: AVELINO LUÍS MARQUES** -----

**LIBRO...: 3.654 -Páginas 155/156** -----

**PODER QUE OTORGA: CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT**

Dr. Piero Aycart  
NOTARIO  
CANTÓN GUAYQUIL  
ESINO



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

*Paulo Fernando Santos de Lacerda*

TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL  
INGLÊS - ESPANHOL - FRANCÊS - PORTUGUÊS

MAT. JUCERJA Nº 162 - CPF 297.096.447-34



TRADUCCIÓN Nº 4547C/2006

S.A. -----

A los 26(veintiséis) días del mes de SEPTIEMBRE de dos mil seis (2006), en esta ciudad de São Paulo - SP, en Avenida Nações Unidas No. 4.777, 6º piso, ala B, ante mí, escribiente designado, compareció como **PODERDANTE: CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A.**, con sede en la ciudad de Rio de Janeiro, Capital del Estado de Rio de Janeiro, situada en Praia de Botafogo No. 300, 11º piso, inscrita en el Registro de Contribuyentes [registro de contribuyente como persona jurídica] con el número 15.102.288/0001-82, con su estatuto social consolidado aprobado por Asamblea General Extraordinaria realizada el 27 de abril de 2006, cuya acta se encuentra registrada en la JUCERJA - Junta Comercial del Estado de Rio de Janeiro con el No. 00001609004 el 22/05/2006, de la cual copia autenticada está archivada en esta notaría en archivo propio con el No. 626/06, en este acto, de acuerdo con el artículo 13 párrafo único, representada por sus Directores **ADRIANO CHAVES JUCÁ ROLIM**, brasileño, casado, abogado, inscripto en la OAB/BA con el No. 11.320 y CPF [contribuyente como persona física] No. 508.511.015-344 y **MARCIO FARIA DA SILVA**, brasileño, casado, ingeniero civil, portador de la

DE PLENO ABOGADO  
 NOTARIO TRIGESIMO  
 CANTON GUARULOS



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

*Paulo Fernando Santos de Lacerda*

TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL  
INGLÊS - ESPANHOL - FRANCÊS - PORTUGUÊS

MAT. JUCERJA Nº 162 - CPF 297.096.447-34



TRADUCCIÓN Nº 4547C/2006

pag. 3

cédula de identidad RG No. M-162.775 SSP/MG, inscripto en el CPF No. 293.670.006-00, residentes y domiciliados en esta Capital, con dirección comercial en la sede de la poderdante; electos por la mencionada A.G.O.E., realizada el 27/04/2006, los representantes legales de la poderdante declaran además bajo las penas de la ley, que la misma no posee ninguna alteración estatutaria posterior a sus actos societarios antes mencionados; por mí identificados conforme documental antes referida, que me fuera exhibido y de lo cual doy fe. Entonces, la poderdante en la forma que es representada, se me dijo que por este instrumento público y en la mejor forma del derecho, nombra y constituye como sus apoderados bastante a: **CELSO JONES GRADIN**, brasileño, administrador de empresas, portador del pasaporte No. CO 290691, **NILTON DOS SANTOS TETI**, brasileño, casado, ingeniero civil, portador del pasaporte CO 229544, **BIAGIO GRANGEON CERSOSIMO**, brasileño, divorciado, contador, portador del pasaporte CM 642352, **RICARDO BOLEIRA SIEIRO GUIMARAES**, brasileño, casado, ingeniero civil, portador del pasaporte CL 251710, todos residente y domiciliados en la República de Ecuador, a los

Dr. Paulo Fernando Santos de Lacerda  
 NOTARIO PÚBLICO  
 GUAYAQUIL



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

*Paulo Fernando Santos de Lacerda*

TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL  
INGLÊS - ESPANHOL - FRANCÊS - PORTUGUÊS

MAT. JUCERJA Nº 162 - CPF 297.096.447-34



TRADUCCIÓN N° 4547C/2006

cuales otorga poderes para el fin específico de,  
**en conjunto con otro apoderado con idénticos poderes o con un Director de la Poderdante,**  
 representar a la Poderdante y su Sucursal en la República de Ecuador ante instituciones financieras nacionales y extranjeras, inclusive el Banco Central do Brasil, el Banco Nacional de Desarrollo Social - BNDES, el Banco do Brasil S.A., Caixa Econômica Federal, Correctoras y Distribuidoras de Valores, Bolsa de Mercaderías de São Paulo - BMSP y Bolsa Mercantil y de Futuros - y establecimientos congéneres, reparticiones Municipales, federales, estaduais y municipales, sociedades, empresas comerciales, pudiendo recibir y recibir cauciones e importes, presentadas en moneda o en títulos, pasando recibos o documentos equivalentes y dando cancelación, pudiendo además, abrir y mover cualquier cuenta que la Poderdante tenga o pueda tener en cualquier establecimiento bancario, en cualquier plaza del país, pudiendo para tanto realizar depósitos y saques, emitir, y firmar cheques u órdenes de pago, solicitar y firmar solicitudes de talones de cheques, firmar recibos y documentos equivalentes, dando cancelación,

**Dr. Piero Ayarri Vaccenzini**  
**NOTARIO TRI-ESIMO**  
**CANTON GUAYACUIL**



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

*Paulo Fernando Santos de Lacerda*

TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL  
INGLÊS - ESPANHOL - FRANCÊS - PORTUGUÊS

MAT. JUCERJA Nº 162 - CPF 297.096.447-34



TRADUCCIÓN Nº 4547C/2006

endosar cheques emitidos a favor de la Poderdante para depósitos en cuenta que la Poderdante tenga o pueda tener en cualquier institución financiera, en cualquier plaza del país, emitir, endosar, aceptar y firmar en nombre de la Poderdante, duplicatas, letras de cambio y pagarés, y cualquier otro título de crédito, avalizar en nombre de la Poderdante, duplicatas, letras de cambio y pagarés, recibir importes, pasar recibos o documentos equivalentes, dar cancelación, celebrar y firmar con cualquier institución financiera nacional o extranjera, inclusive las citadas anteriormente, así como sociedades anónimas limitadas y sociedades civiles, contra cualquier naturaleza por más especial que sea, por escritura pública o instrumento particular, asumiendo en nombre de la Poderdante los compromisos de derecho; celebrar cualquier operación de emisión de títulos, tales como "commercial paper", "notes", "bonds"; conceder garantías fiduciarias o reales, avales y fianza para garantizar obligaciones de su(s) controladora(s), controladas y vinculadas. Este instrumento tendrá validez de un 01 (un) año, no pudiendo ser sub-rogado, siempre observando los

**Dr. Paulo Fernando Santos de Lacerda**  
**NOTARIO PÚBLICO**  
 MAT. JUCERJA Nº 162  
 CIDAD DE GUAYAQUIL



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

*Paulo Fernando Santos de Lacerda*

TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL  
INGLÊS - ESPANHOL - FRANCÊS - PORTUGUÊS

MAT. JUCERJA Nº 162 - CPF 297.096.447-34



TRADUCCIÓN Nº 4547C/2006

actos permitidos por el estatuto social de la  
 poderdante en vigor y el Código Civil Brasileño.  
 Así fue dicho y doy fé, se me pidió y labré el  
 presente instrumento, que redactado y leído en voz  
 alta, fue encontrado conforme, otorgado, aceptado  
 y firmado. Al Notario: R\$ 141,70, al Estado: R\$  
 40,28, al Ipesp: R\$ 29,84, al R. Civil: R\$ 7,46,  
 al Tribunal: R\$ 7,46, a la Santa Casa: R\$ 1,42,  
 Total: R\$ 228,16. Yo, UBIRAJARA MOURA DA SILVA,  
 escribiente designado la escribí. Yo, ANA  
 RODRIGUES MARQUES PIOLI, substituta, la suscribo -  
 (ff. ~~PIOLI~~ ADRIANO CHAVES JUCÁ ROLIM -/-MARCIO FARIA  
 DA ~~PIOLI~~ ANA RODRIGUES MARQUES PIOLI-/-  
 (LEGITIMAMENTE SELLADA)-/-Nada más, doy fé.  
 Traspasada en seguida. Yo [Consta una rúbrica], la  
 verifiqué y, en público, signo y firmo. En  
 testimonio [Consta una firma] de la verdad. -----  
 -----  
 [Consta una firma] -----  
 [Consta sello de la 13ª Notaria de la Capital -  
 SP. ANA RODRIGUES MARQUES PIOLI, substituta de  
 notario. Rua Princesa Isabel, 363 - São Paulo -  
 SP] -----  
 [Consta una rúbrica en la parte superior de la  
 primera página del documento] -----



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

Paulo Fernando Santos de Paes

TRADUTOR PÚBLICO JURAMENTADO E INTÉRPRETE COMERCIAL  
INGLÊS - ESPANHOL - FRANCÊS - PORTUGUÊS

MAT. JUCERJA Nº 162 - CPF 297.096.447-34



TRADUCCIÓN N° 4547C/2006

pag. 7

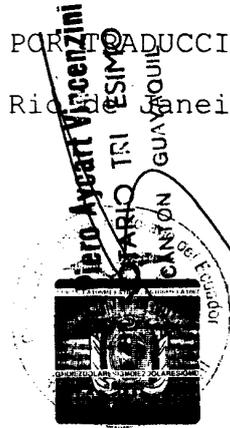
[Consta la inscripción "REPÚBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL en el margen izquierdo de la primera página del documento]

[Consta sello del Ministerio de Relaciones Exteriores - División de Asistencia Consular, de reconocimiento de firma, de fecha 04 de octubre de 2006.]

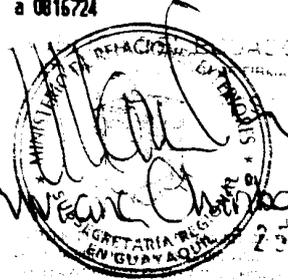
ERA LO QUE CONSTABA en el referido documento al cual me reporto y, por ser verdad, DOY FE.

POR LA PRESENTE TRADUCCIÓN CONFORME

Rio de Janeiro, 09 de octubre de 2006.

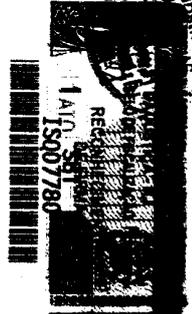


CONSEJO GENERAL HONORARIO DEL	
Ecuador	
Río de Janeiro	
300/2006	
Paulo Osias	
Notario de Rio de Janeiro	
III 15.8	
10.00	
Río de Janeiro 16 de Octubre 2006	



Handwritten signature of Janette A. Sandoz  
Janette A. Sandoz  
Consul General Honorario de Ecuador en Rio de Janeiro

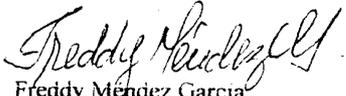
Vertical text on the left side of the page, including 'Paulo Osias - Substituto' and other administrative details.



## TRADUCCIÓN

Bajo el juramento de ley traduzco al idioma español el texto que consta en idioma portugués, siguiente: Notaria 21. Río de Janeiro. Ney Ribeiro. Reconozco por semejanza la firma de: Paulo Fernando Santos de Lacerda. Río de Janeiro, 09 de octubre 2006. En testimonio de la verdad. f) Paulo Osias - Substituto.  
Es todo cuanto puedo informar, al cual me remito en caso de ser necesario.

Guayaquil, 25 de octubre del 2006.

  
Freddy Méndez García  
C.C. No. 0914538277

TRADUCCION

Bajo el juramento de ley traduzco al idioma español el texto que consta en idioma portugués, siguiente: Notaría 21. Río de Janeiro. Ney Ribeiro. Reconozco por semejanza la firma de: Paulo Fernando Santos de Lacerda. Río de Janeiro, 09 de octubre 2006. En testimonio de la verdad. f) Paulo Osias - Substituto. Es todo cuanto puedo informar, al cual me remito en caso de ser necesario.

Guayaquil, 25 de octubre del 2006.

*Freddy Méndez García*  
Freddy Méndez García  
C.C. No. 0914538277

DR. PIERO AYCAR VINCENZINI Notario  
Trigesimo del Canton Guayaquil en cumplimiento  
a lo que dispone el Art. 15 numeral 5 de la  
Ley Notarial Doy fe que la firma que Antecede  
Pertenece a: *Freddy Méndez García*  
Es conforme a lo que consta en su Cedula de  
Ciudadania No. *0914538277*  
Guayaquil *26* de *Octubre* del 20 *06*.

DR. PIERO AYCAR VINCENZINI  
NOTARIO TRIGESIMO DE CANTON GUAYAQUIL

*[Signature]*  
Dr. Piero Aycaz Vincenzini  
NOTARIO TRIGESIMO  
CANTON GUAYAQUIL



NACIONALIDADE BRASILEIRA - NATIONALITE BRÉSILIENNE - BRAZILIAN CITIZEN

Nome: **WILSON SALLIRA SINTAO GUEARRES**

Sexo: **MASCULINO**

Local e data do nascimento: **Salvador-BA, 10 de novembro de 1958**

Nome do pai: **Waldemar Sallira Guearres**

Nome da mãe: **Malya Rolaine Sallira Guearres**

Estado civil: **solteiro**

Profissão: **professor**

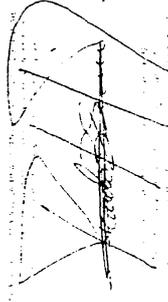
Assinatura: *[Signature]*



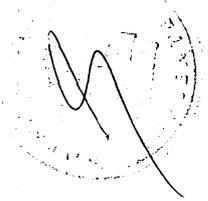
*[Handwritten signature]*

466 30 - 28 30  
- 111  
CANTON QUAYAOUL  
NOTARIO TRI ESIMO  
Dr. Piero Ayeratt T. Genzini

REPÚBLICA FEDERATIVA  
DO BRASIL



C P 669017



REPÚBLICA FEDERATIVA  
DO BRASIL



REPUBLICA DEL ECUADOR  
 MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
 DIRECCION GENERAL DE ASUNTOS DE MIGRACION Y EXTRANJERIA

VISA No. 12.60250.2001502006

CLASE: 12-VL

CARGO OFICIAL: DIRECTOR CONTRATO  
 CONSTRUCTORA NORBERTO  
 ODEBRECHT S.A

VALIDA HASTA: 13-ABRIL-2007

ADMISION: MULTIPLES

QUITO, A 13-ABRIL-2006

*Arturo Ontaneda Lucia*  
 DIRECTOR GENERAL DE ASUNTOS DE MIGRACION Y EXTRANJERIA

VISTOS - VISAS  
 16

Dr. Piero Aycart Vicedir  
 NOTARIO TRI ESIMO  
 CANTON GUAYAQUIL

INSTITUCION NACIONAL DE EMPLEO

No. 2096523

FORMULARIO: 2007

SOMBRE: ...

CIUDAD: ...

NACIONALIDAD: ...

SEXO: MASCULINO

PROFESION: ...

PASAPORTE: ...

PERMISO MILITAR: ...

PAIS DE DESTINO: ...

OBSERV: ...

REGAR: ...

RESPONSABLE: ...

REPUBLICA DEL ECUADOR  
 CENTRALIZADO DE EMPLEAMIENTO

No. 238678

RICARDO BOLETA

ESTUDIO GUAYAS

BOLETA

12-VL

INTELESCO

MANTA, 20-04-2006

13-04-2007

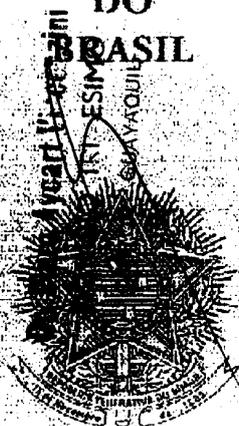
*[Signature]*

*[Handwritten signature]*



**REPÚBLICA FEDERATIVA**

**DO  
BRASIL**



**ESTE PASSAPORTE CONTÉM 32 PÁGINAS NUMERADAS  
CE PASSAPORTI CONTIENI 32 PAGES NUMERATEES  
THIS PASSPORT CONTAINS 32 NUMBERED PAGES**

**ESTE DOCUMENTO PERTENCE A  
CE DOCUMENT APPARTIEN À LA  
THIS DOCUMENT IS THE PROPERTY OF THE  
REPÚBLICA FEDERATIVA  
DO BRASIL.**

**SEU VALOR É DE 100 MIL REAIS DO IMPRESSÃO DO S E DO TITULO  
SEU VALOR É DE 100 MIL REAIS DO IMPRESSÃO DO S E DO TITULO  
SEU VALOR É DE 100 MIL REAIS DO IMPRESSÃO DO S E DO TITULO**

**Os antecedentes de cada estado na página 32  
Voy los antecedentes de cada estado en page 32  
See antecedents of the states information on page 32**

**Nº C S 945542**

**Registre el documento correspondiente que presente en el presente este  
Registre el documento correspondiente que presente en el presente este**

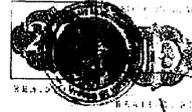
**Los antecedentes de cada estado en la página 32  
Voy los antecedentes de cada estado en page 32**

**Registre el documento correspondiente que presente en el presente este  
Registre el documento correspondiente que presente en el presente este**

Nome Nom Name	<b>BIAGIO GRANGEON CERSOSIMO</b>	
Sexo Sexe Sex	masculino	
Lugar e data do nascimento Lieu et date de naissance Place and date of birth	Salvador-BA. 07-outubro-1960	
Filiação Nom des parents Father's and mother's name	Ivo <del>de</del> <del>Paulo</del> <del>Ayca</del> <del>de</del> <del>Cersosimo</del> NOTARIO TRI-ESIMO Maria da <del>Conceição</del> <del>Grangeon</del> Cersosimo <del>de</del> <del>Guayaquil</del>	
Repetição expedida - Révisé par - Issued by	Ministério de Relações Federativas do Brasil Brasília	Val do selo - valable jusqu'à - Valid until 05 / junho / 2011 Data de expedição - Dated by - Issued on 06 / junho / 2006



SELO CONSULAR



*Alexandre Barbedo*

**Alexandre Barbedo**  
Conselheiro  
Chefe do Setor Consular

Nome e cargo de Função que o emite  
Nom et qualité de l'agent émissaire  
Name and function of the issuing authority

05/30, 06/30, 07/30, 08/30, 09/30, 10/30, 11/30, 12/30



**Dr. Piero Aycard Vincenzini**  
NOTARIO TRIGESIMO  
CANTON GUAYAQUIL

VISTOS VISAS

16

0094542

REPUBLICA DEL ECUADOR	
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES	
DIRECCION GENERAL DE ASUNTOS	
DE MIGRACION Y EXTRANJERIA	
NO. DE PASAPORTE	1260273600 ISO 2006
CLASE	12-VI
TIPO DE VISA	DIRECTOR ADMINISTRATIVO
EMPRESA	TIVO-FINANCIERO COMPANIA
EMPRESARIO	NOBERTO OREBBECH S.A.
VALIDEZ	10 JULIO 2007
ENTRADA	MULTIPLES
EXPIRACION	10 JULIO 2006

**Arturo Ontaneda Luciano**  
DIRECTOR GENERAL DE ASUNTOS  
DE MIGRACION Y EXTRANJERIA

VISTOS VISAS

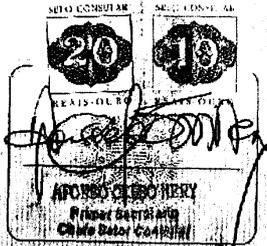
17

Dr. Piero Aycart Vincenzini

NOTARIO TRICESIMO

NACIONAL DADE BRASILEIRA - NATIONAL BRASILEIRONE - BRAZILIAN CITIZEN

Nome Name	<b>NILTON DOS SANTOS TETI</b>	Sexo Sex	<b>Masculino</b>
Lugar e data do nascimento Place and date of birth	<b>Recife-PE</b> <b>06-setembro-1955</b>		
Filiação Name of parents Father's and mother's name	<b>João Cardoso Teti</b> <b>Vanilene dos Santos Teti</b>		
República expedidora - Delivered by - Issued by	<b>Federativa do Brasil</b> <b>Quarta</b>	Válida até - Valid through - Valid until	<b>08 / agosto / 2009</b>
		Data de expedição - Delivered by - Issued on	<b>09 / agosto / 2004</b>



Nome e cargo do funcionário que o expediu  
Name and surname of the issuing authority

em 09 de agosto de 2004  
em Recife-PE





~~Dr. Piero Aycard Virenzini~~  
NOTARIO TRIGESIMO  
CANTON GUAYAQUIL

VISTOS - VISAS  
20

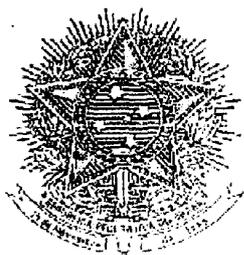
REPUBLICA DEL ECUADOR	
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERNAS	
DIRECCION GENERAL DE ASUNTOS EXTRANJEROS	
DIRECCION DE MIGRACION Y EXTRANJERIA	
NUMERO	1260.28.50.001502006
CLASE	12-VI
CARGO O FUNCION	Gerente Comercial en Constructora Norberto Odebrecht
VALIDA HASTA	09 - Agosto - 2006
ADMISSIONES PERMITIDAS	Multiples
QUITO A	28 - Agosto - 2006

  
Arturo Ontaneda Luciano  
DIRECTOR GENERAL DE ASUNTOS  
DE MIGRACION Y EXTRANJERIA

VISTOS - VISAS  
21



REPÚBLICA FEDERATIVA  
DO  
BRASIL



*Dr. Piero Aycart Vincenzini*  
NOTARIO TRIGESIMO  
CANTON GUAYMAQUIL

PASSAPORTE CONTIEM 32 PÁGINAS NUMERADAS  
PASSPORT CONTIEM 32 PAGES NUMÉROTÉES  
THIS PASSPORT CONTAINS 32 NUMBERED PAGES

ESTE DOCUMENTO PERTENCE A  
CE DOCUMENT APPARTIENT A LA  
THIS DOCUMENT IS THE PROPERTY OF THE  
REPÚBLICA FEDERATIVA  
DO BRASIL.

ESTE VALE EN TODA LA REPUBLICA FEDERAL DEL BRASIL  
THIS IS VALID IN ALL THE REPUBLIC OF BRAZIL  
THIS VALID THROUGHOUT THE REPUBLIC OF BRAZIL

El notario de igual rango de la página 22  
The notary of the same rank on page 22  
The information on the notary's address on page 22

Nº C O 229544

Este documento es válido en toda la República Federal del Brasil  
This document is valid in all the Republic of Brazil  
This document is valid in all the Republic of Brazil  
This document is valid in all the Republic of Brazil

1

DEPARTAMENTO DE ECONOMIA

*[Handwritten signature]*

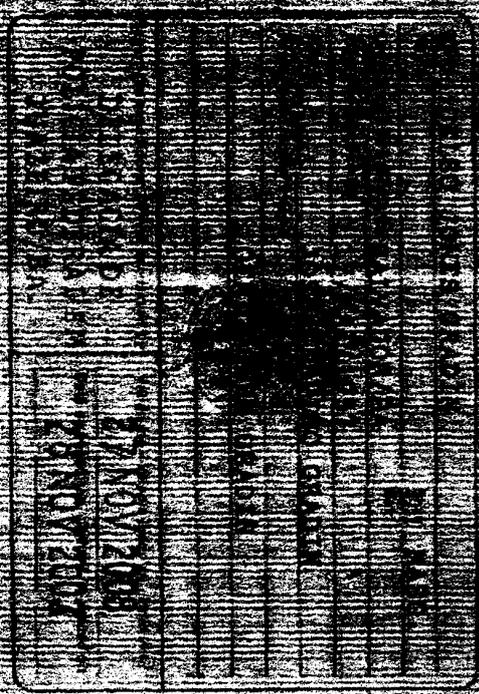


ESTE DOCUMENTO CONTIENE SE FOLHAS NUMERADAS  
DE 01 A 02. CADA FOLHA DEVE SER ASSINADA  
Pelo titular do documento ou seu representante legal

Este documento representa a declaração de que o titular do documento  
está ciente das condições de validade e uso do documento e que  
aceita as condições de validade e uso do documento e que  
aceita as condições de validade e uso do documento e que  
aceita as condições de validade e uso do documento e que

DEPARTAMENTO DE ECONOMIA  
SECRETARIA DE ECONOMIA  
BRASIL

24/11/2001





Ministerio de Gobierno  
DIRECCION GENERAL DE EXTRANJERIA  
NO INMIGRANTES

REG. NO 65-1367

ACTIVACION DE PASAPORTE

VALIDO HASTA 26 ABRIL 2008

Dr. Piedad Ayala Vicerzini  
NOTARIO TRIGESIMO  
CANTON GUAYAQUIL

4 MAY 2008

Dr. Santiago Medranda Jordan  
DIRECTOR GENERAL DE EXTRANJERIA

01/2008  
SEÑOR CELSO  
JONES GRADIN  
12-VI  
UN AÑO  
Múltiples  
Genente  
ADMINISTRATIVO FINANCIERO  
26 ABRIL 2008  
200.00  
III-13-8



VISTOS VAS

**DILIGENCIA DE PROTOCOLIZACION**

De acuerdo a lo dispuesto en el artículo dieciocho, numeral dos de la Ley Notarial en actual vigencia, protocolizo en el Registro de Escrituras Públicas a mi cargo los documentos que constan de 20 fojas. A Peticion del Abogado EDGAR MENDEZ ALAVA. Guayaquil, 26 de octubre del 2006.



**Dr. Piero Aycart Vincenzini**  
**NOTARIO TRIGESIMO**  
CANTON GUAYAQUIL

Es conforme a su original y en fe de ello confiero PRIMERA copia certificada de DILIGENCIA DE PROTOCOLIZACION, la que firmo, sello y rubrico el mismo día de su protocolización.- Doy Fe.-



**Dr. Piero Aycart Vincenzini**  
**NOTARIO TRIGESIMO**  
CANTON GUAYAQUIL



NUMERO DE REPERTORIO: 55.130  
FECHA DE REPERTORIO: 13/nov/2006  
HORA DE REPERTORIO: 11:32

**EL REGISTRO MERCANTIL DEL CANTON GUAYAQUIL**

1.- **Certifica:** que con fecha trece de Noviembre del dos mil seis en cumplimiento de lo ordenado en la Resolución N° 06-G-DIC-0008077, dictada el 10 de noviembre del 2006, por el Intendente de Compañías de Guayaquil; queda inscrita la Protocolización junto con la resolución antes mencionada, mediante la cual la compañía **CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A.** otorga Poder a favor de **CELSO JONES GRADIN, NILTON DOS SANTOS TETI, BIAGIO GRANGEON CERSOSIMO y RICARDO BOLEIRA SIERIO GUIMARAES**, de fojas 122.262 a 122.287, Registro Mercantil número 22.212. 2.- Se efectuaron dos anotaciones del contenido de esta escritura, al margen de la inscripción respectiva. 3.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 33 del código de comercio se ha fijado y se mantendrá fijo en la sala de este despacho bajo el número 998 extracto de la presente escritura pública.-



ORDEN: 55130  
LEGAL: Monica Alcivar  
AMANUENSE: Fabi Castillo  
ANOTACION-RAZON: Ofir Nazareno

§ 24.08

REVISADO POR: *le.*



**AB. TATIANA GARCIA PLAZA**  
**REGISTRO MERCANTIL**  
**DEL CANTON GUAYAQUIL**  
**DELEGADA**



SUPERINTENDENCIA  
DE COMPAÑÍAS

32948

RESOLUCION No. 06-G-DIC-

0008077

JUAN RAMON JIMÉNEZ CARBO  
INTENDENTE DE COMPAÑÍAS  
DE GUAYAQUIL

**CONSIDERANDO:**

QUE en la Notaría Trigésima del cantón Guayaquil, el 26 de octubre de 2006, se han protocolizado los documentos otorgados en nación extranjera, referentes al Poder que confiere la compañía extranjera **CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S. A.**, a favor de los señores Celso Jones Gradin; Nilton Dos Santos Teti, Biagio Grangeon Cersosimo; y, Ricardo Boleira Sieiro Guimaraes, todos de nacionalidad brasileña;

QUE el abogado Edgar Méndez Álava, ha comparecido a este despacho, solicitando la calificación del Poder, que la misma compañía confiere a favor de los señores Celso Jones Gradin; Nilton Dos Santos Teti, Biagio Grangeon Cersosimo; y, Ricardo Boleira Sieiro Guimaraes, todos de nacionalidad brasileña;

QUE la documentación presentada se encuentra autenticada de acuerdo con lo previsto en el Artículo 190 del Código de Procedimiento Civil, con las certificaciones Consulares respectivas;

QUE el Departamento Jurídico de Concurso Preventivo y Trámites Especiales, ha emitido informe favorable No. **SC-G-JJ-06-1341** de 9 de noviembre de 2006;

En ejercicio de las atribuciones delegadas por el señor Superintendente de Compañías mediante Resoluciones ADM-03086 de 26 de marzo de 2003, ADM-03172 de 14 de mayo de 2003; y, ADM-05117 de 3 de junio de 2005;

**RESUELVE:**

ARTICULO PRIMERO.- CALIFICAR de suficiente para sus efectos en el Ecuador, el Poder que confiere la compañía extranjera **CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S. A.** a favor de los señores Celso Jones Gradin; Nilton Dos Santos Teti, Biagio Grangeon Cersosimo; y, Ricardo Boleira Sieiro Guimaraes, todos de nacionalidad brasileña, en los términos constantes en la protocolización de documentos otorgada el 26 de octubre de 2006, ante el Notario Trigésimo del cantón Guayaquil, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 419 de la Ley de Compañías.

ARTICULO SEGUNDO.- DISPONER que el Registrador Mercantil del cantón Guayaquil: a) inscriba el Poder junto con esta Resolución; y, b) tome nota de estos documentos al margen de la inscripción del Permiso para operar en el Ecuador, concedido a la compañía extranjera **CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S. A.**, del 21 de agosto de 1987. Se sentará razón de estas anotaciones.

ARTICULO TERCERO.- DISPONER que el texto íntegro del Poder otorgado a favor de los señores Celso Jones Gradin; Nilton Dos Santos Teti, Biagio Grangeon Cersosimo; y, Ricardo Boleira Sieiro Guimaraes, todos de nacionalidad brasileña, junto con esta Resolución, se publiquen, por una vez, en uno de los periódicos de mayor circulación en Guayaquil.

CUMPLIDO, vuelva el expediente.

COMUNIQUESE.- DADA y firmada en la Intendencia de Compañías en Guayaquil, a

10 NOV 2006

  
Ab. Juan Ramón Jiménez Carbo  
INTENDENTE DE COMPAÑÍAS  
DE GUAYAQUIL

 MMC/WML  
Coralia  
Exp. No. 44552

## EXTRACTO

DE LA PROTOCOLIZACION DE LOS DOCUMENTOS RELATIVOS A LA CALIFICACION DE PODER QUE CONFIERE LA COMPAÑIA EXTRANJERA DENOMINADA CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S. A. A FAVOR DE LOS SEÑORES CELSO JONES GRADIN; NILTON DOS SANTOS TETI, BIAGIO GRANGEON CERSOSIMO; Y, RICARDO BOLEIRA SIEIRO GUIMARAES.

- 1.- DENOMINACION, NACIONALIDAD Y DOMICILIO DE LA MATRIZ.- CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S. A. es una sociedad de nacionalidad brasileña, cuyo domicilio principal es la ciudad de Rio de Janeiro, capital del Estado de Rio de Janeiro, República Federativa de Brasil.
- 2.- APODERADOS.- Los Apoderados en el Ecuador de la compañía extranjera denominada CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S. A., son los señores Celso Jones Gradin; Nilton Dos Santos Teti, Biagio Grangeon Cersosimo; y, Ricardo Boleira Sieiro Guimaraes, todos de nacionalidad brasileña; El Poder fue protocolizado en la Notaría Trigésima del cantón Guayaquil, el 26 de octubre de 2006.
- 3.- CALIFICACION DE PODER.- El Poder ha sido calificado de suficiente para sus efectos en el Ecuador, por el señor Intendente de Compañías de Guayaquil, Ab. Juan Ramón Jiménez Carbo, mediante Resolución No. 06-G-DIC-0008077 el 10 NOV. 2006
- 4.- TEXTO DE LA RESOLUCION REFERENTE A LA CALIFICACION DE PODER.- (Copiar el texto íntegro del Poder y, la Resolución, con las certificaciones de haberse cumplido lo ordenado en dicha Resolución).

Guayaquil, 10 NOV. 2006

AB. JUAN RAMÓN JIMÉNEZ CARBO  
INTENDENTE DE COMPAÑIAS DE GUAYAQUIL



TRADUCCIÓN N° 4547C/2006

Yo, abajo firmante, Traductor Público e Intérprete Juramentado en ejercicio en la ciudad de Rio de Janeiro, Capital del Estado de Rio de Janeiro, República Federativa de Brasil, nombrado para francés, español, inglés y portugués por la Resolución N° 655 del 22 de Septiembre de 2003, CERTIFICO que me fue presentado un documento redactado en PORTUGUÉS, a fin de traducirlo para el ESPAÑOL, lo que, en función de mi cargo, cumulo como sigue:

TRADUCCIÓN: N° 4547C/2006

[En papel membrete de la 13ª Notaría, Rua Princesa Isabel 363, Brooklin, São Paulo - SP - CP 04601-001. Telefax: 11-50417622]  
[Consta escudo de armas de la República Federativa del Brasil]  
[Consta sello de la Unión Internacional del Notariado Latino]

13ª NOTARÍA  
SÃO PAULO - SP  
COMARCA DE SÃO PAULO - ESTADO DE SÃO PAULO  
NOTARIO: AVELINO LUÍS MARQUES  
LIBRO...: 3.654 - Páginas 155/156

PODER QUE OTORGA: CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S. A.

A los 26 (veintiséis) días del mes de SEPTIEMBRE de dos mil seis (2006), en esta ciudad de São Paulo - SP, en Avenida Nações Unidas No. 4.777, 6º piso, a la B, ante mí, escribiente designado, compareció como **PODERDANTE: CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S. A.**, con sede en la ciudad de Rio de Janeiro, Capital del Estado de Rio de Janeiro, situada en Praia de Botafogo No. 300, 11º piso, inscrita en el CNPJ registro de contribuyente como persona jurídica con el número 15.102.288/0001-82, con su estatuto social consolidado aprobado por Asamblea General Extraordinaria realizada el 27 de abril 2006, cuya acta se encuentra registrada en la JUCERJA - Junta Comercial del Estado de Rio de Janeiro con el No. 00001609004 el 22/05/2006, de la cual copia autenticada está archivada en esta notaría en archivo propio con el No. 626/06, en este acto, de acuerdo con el artículo 13 párrafo único, representada por sus Directores **ADRIANO CHAVES JUCÁ ROLIM**, brasileño, casado, abogado, inscripto en la OAB/BA con el No. 11.320 y CPF [contribuyente como persona física] No. 508.511.015-344 y **MARCIO FARIA DA SILVA**, brasileño, casado, ingeniero civil, portador de la cédula de identidad RG No. M-162. 775 SSP/MG, inscripto en el CPF No. 293.670.006-00, residentes y domiciliados en esta Capital, con dirección comercial en la sede de la poderdante; electos por la mencionada A.G.O.E., realizada el 27/04/2006, los representantes legales de la poderdante declaran además bajo las penas de la ley, que la misma no posee ninguna alteración estatutaria posterior a sus actos societarios antes mencionados; por mí identificados conforme documentación antes referida, que me fuera exhibido y de lo cual doy fe. Entonces, la poderdante en la forma que es representada, se me dijo que por este instrumento público y en la mejor forma del derecho, nombra y constituye como sus apoderados bastante a: **CELSO JONES GRADIN**, brasileño, administrador de empresas, portador del pasaporte No. CO 290691, **NILTON DOS SANTOS TETI**, brasileño, casado, ingeniero civil, portador del pasaporte CO 229544, **BIAGIO GRANGEON CERSOSIMO**, brasileño, divorciado, contador, portador del pasaporte CM 642352, **RICARDO BOLEIRA SIEIRO GUIMARAES**, brasileño, casado, ingeniero civil, portador del pasaporte CL 251710, todos residente y domiciliados en la República de Ecuador, a los cuales otorga poderes para el fin específico de,

en conjunto con otro apoderado con idénticos poderes o con un Director de la Poderdante, representar a la Poderdante y su Sucursal en la República de Ecuador ante instituciones financieras nacionales y extranjeras, inclusive el Banco Central do Brasil, el Banco Nacional de Desarrollo Social - BNDES, el Banco de Brasil S.A., Caixa Econômica Federal, Correctoras y Distribuidoras de Valores, Bolsa de Mercaderías de São Paulo - BMSP y Bolsa Mercantil y de Futuros BMF y establecimientos congéneres, reparticiones públicas, federales, estatales y municipales, sociedades, empresas comerciales, pudiendo requerir y recibir cauciones e importes, representadas en moneda o en títulos, pasando recibos o documentos equivalentes y dando cancelación, pudiendo además, abrir y mover cualquier cuenta que la Poderdante tenga o pueda tener en cualquier establecimiento bancario, en cualquier plaza del país, pudiendo para tanto realizar depósitos y saques, emitir, y firmar cheques u órdenes de pago, solicitar y firmar solicitudes de talones de cheques, firmar recibos y documentos equivalentes, dando cancelación, endosar cheques emitidos a favor de la Poderdante para depósitos en cuenta que la Poderdante tenga o pueda tener en cualquier institución financiera, en cualquier plaza del país, emitir, endosar, aceptar y firmar en nombre de la Poderdante, duplicatas, letras de cambio y pagarés, y cualquier otro título de crédito, avalizar en nombre de la Poderdante, duplicatas, letras de cambio y pagarés, recibir importes, pasar recibos o documentos equivalentes, dar cancelación, celebrar y firmar con cualquier

cualquier naturaleza por más especial que sea, por escritura pública o instrumento particular, asumiendo en nombre de la Poderdante los compromisos de derecho: celebrar cualquier operación de emisión de títulos, tales como "commercial paper", "notes", "bonds"; conceder garantías fiduciarias o reales, avales y fianza para garantizar obligaciones de su (s) controladora (s), controladas y vinculadas. Este instrumento tendrá validez de un (un) año, no pudiendo ser sub-rogado, siempre observando los actos permitidos por el estatuto social de la poderdante en vigor y el Código Civil Brasileño.

Así fue dicho y doy fe, se me pidió y labré el presente instrumento, que redactado y leído en voz alta, fue encontrado conforme, otorgado, aceptado y firmado. Al Notario: R\$ 141,70, al Estado: R\$ 40,28, al Ipeps: R\$ 29,84, al R. Civil: R\$ 7,46, al Tribunal: R\$ 7,46, a la Santa Casa: R\$ 1,42, Total: R\$ 228,16. Yo, UBIRAJARA MOURA DA SILVA, escribiente designado para el escrib. Yo, ANA RODRIGUES MARQUES PIOLI, sustituta, la suscribo (ff) -/ ADRIANO CHAVES JUCÁ ROLIM -/ -/ MARCIO FARIA DA SILVA -/ ANA RODRIGUES MARQUES PIOLI -/ (LEGALMENTE SELLADA) -/ Nada más, doy fe.  
Trasladada enseguida. Yo [Consta una rúbrica], la verifiqué y, en público, signo y firmo. En testimonio [Consta una firma] de la verdad.

[Consta una firma]  
[Consta sello de la 13ª Notaría de la Capital - SP. ANA RODRIGUES MARQUES PIOLI, sustituta de notario. Rua Princesa Isabel, 363 - São Paulo- SP]  
[Consta una rúbrica en la parte superior de la primera página del documento]  
[Consta la inscripción "REPÚBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL en el margen izquierdo de la primera página del documento]  
[Consta sello del Ministerio de Relaciones Exteriores - División de Asistencia Consular, de reconocimiento de firma, de fecha 04 de octubre de 2006.]  
ERA LO QUE CONSTABA en el referido documento al cual me reporto y, por ser verdad, DOY FE.  
POR TRADUCCIÓN CONFORME  
Rio de Janeiro, 09 de octubre de 2006.

SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS

RESOLUCIÓN No. 06-G-DIC- 0008077

JUAN RAMÓN JIMÉNEZ CARBO  
INTENDENTE DE COMPAÑIAS DE GUAYAQUIL

## CONSIDERANDO:

QUE en la Notaría Trigésima del cantón Guayaquil, el 26 de octubre de 2006, se han protocolizado los documentos otorgados en nación extranjera, referentes al Poder que confiere a la compañía extranjera **CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S. A.**, a favor de los señores Celso Jones Gradin; Nilton Dos Santos Teti, Biagio Grangeon Cersosimo; y, Ricardo Boleira Sieiro Guimaraes, todos de nacionalidad brasileña;

QUE el abogado Edgar Méndez Álava, ha comparecido a este despacho, solicitando la calificación del Poder, que la misma compañía confiere a favor de los señores Celso Jones Gradin; Nilton Dos Santos Teti, Biagio Grangeon Cersosimo; y, Ricardo Boleira Sieiro Guimaraes, todos de nacionalidad brasileña; QUE la documentación presentada se encuentra autenticada de acuerdo con lo previsto en el Artículo 190 del Código de Procedimiento Civil, con las certificaciones Consulares respectivas;

QUE el Departamento Jurídico de Concurso Preventivo y Trámites Especiales, ha emitido informe favorable No. **SC-G-JI-06-1341** de 9 de noviembre de 2006; En ejercicio de las atribuciones delegadas por el señor Superintendente de Compañías mediante Resoluciones ADM-03086 de 26 de marzo del 2003, ADM-03172 de 14 de mayo de 2003; y, ADM-05117 de 3 de junio de 2005;

## RESUELVE:

ARTÍCULO PRIMERO.- CALIFICAR de suficiente para sus efectos en el Ecuador, el Poder que confiere la compañía extranjera **CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S. A.** a favor de los señores Celso Jones Gradin; Nilton Dos Santos Teti, Biagio Grangeon Cersosimo; y, Ricardo Boleira Sieiro Guimaraes, todos de nacionalidad brasileña, en los términos constantes en la protocolización de documentos otorgada el 26 de octubre de 2006, ante el Notario Trigésimo del cantón Guayaquil, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 419 de la Ley de Compañías.

ARTÍCULO SEGUNDO.- DISPONER que el Registrador Mercantil del cantón Guayaquil: a) inscriba el Poder junto con esta Resolución; y, b) tome nota de estos documentos al margen de la inscripción del Permiso para operar en el Ecuador, concedido a la compañía extranjera **CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S. A.**, del 21 de agosto de 1987. Se sentará razón de estas anotaciones.

ARTÍCULO TERCERO.- DISPONER que el texto íntegro del Poder otorgado a favor de los señores Celso Jones Gradin; Nilton Dos Santos Teti, Biagio Grangeon Cersosimo; y, Ricardo Boleira Sieiro Guimaraes, todos de nacionalidad brasileña, junto con esta Resolución, se publiquen, por una vez, en uno de los periódicos de mayor circulación en Guayaquil.

CUMPLIDO, vuelva al expediente.

COMUNIQUESE.- DADA y firmada en la Intendencia de Compañías en

Guayaquil, a 10 NOV. 2006

AB. JUAN RAMÓN JIMÉNEZ CARBO  
INTENDENTE DE COMPAÑIAS DE GUAYAQUIL

Exp. No. 44552

## EL REGISTRO MERCANTIL DEL CANTON GUAYAQUIL

1.- Certifica: que con fecha trece de Noviembre del dos mil seis en cumplimiento de lo ordenado en la Resolución N° 06-G-DIC-0008077, dictada el 10 de noviembre del 2006, por el Intendente de Compañías de Guayaquil; queda inscrita la Protocolización junto con la resolución antes mencionada, mediante la cual la compañía **CONSTRUTORA NORBERTO ODEBRECHT S.A.** otorga Poder a favor de **CELSO JONES GRADIN, NILTON DOS SANTOS TETI, BIAGIO GRANGEON CERSOSIMO Y RICARDO BOLEIRA SIEIRO GUIMARAES**, de fojas 122.262 a 122.287, Registro Mercantil número 22.212. 2.- Se efectuaron dos anotaciones del contenido de esta escritura, al margen de la inscripción respectiva. 3.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 33 del código de comercio se ha fijado y se mantendrá fijo en la sala de este despacho bajo el número 998 extracto de la presente escritura pública.-

ORDEN: 55130  
LEGAL: Mónica Alcívar  
AJUSTADORA: Fátima Cuello  
ANOTACION-RAZON: 066 Números

REVISADO POR:



AB. TATIANA GARCÍA PLAZA  
REGISTRO MERCANTIL  
DEL CANTON GUAYAQUIL  
DELEGADA